



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 19 September 2024 — No. 144

**President of the National Assembly:
Madam Nathalie Roy**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Haytayan (Laval-des-Rapides) made a statement to underline Armenian Independence Day.

Ms. Caron (La Pinière) made a statement to underline the 25th anniversary of the Good Shepherd Leisure Group.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 32, Mr. St-Louis (Joliette) made a statement to congratulate the Expos de Lanaudière-Nord, winner of the Coupe Sports Experts.

Ms. Ghazal (Mercier) made a statement to commemorate the life of Ms. Mahsa Amini and to support the Woman, Life, Freedom movement.

Ms. Mallette (Huntingdon) made a statement to pay tribute to Ms. Pamela Brind'Amour.

19 September 2024

Ms. Prass (D'Arcy-McGee) made a statement to underline International Week of Deaf People.

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to call on the Government to establish a home care pilot project in the Îles-de-la-Madeleine.

Ms. Tremblay (Hull) made a statement to underline the 110th anniversary of the Régiment de Hull.

Mr. Girard (Groulx) made a statement to underline the work of the organization Resto Pop Thérèse-De Blainville.

Mr. Dufour (Abitibi-Est) made a statement to underline the richness of the Abitibi subsoil and its benefits for the community's development.

Ms. Boivin Roy (Anjou-Louis-Riel) made a statement to underline the 40th anniversary of the magazine *Fugues*.

Mr. Roberge (Chambly) made a statement to underline the dynamism of the company ÉcoloPharm.

19 September 2024

At 9:55 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:06 a.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Ministère des Finances.
(Sessional Paper No. 1742-20240919)

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Directeur des poursuites criminelles et pénales;
(Sessional Paper No. 1743-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Commission des services juridiques;
(Sessional Paper No. 1744-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Office de la protection du consommateur;
(Sessional Paper No. 1745-20240919)

19 September 2024

The 2023–2024 annual report of the Fonds d'aide aux actions collectives;
(Sessional Paper No. 1746-20240919)

The 2023–2024 annual report on activities under the *Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery*.
(Sessional Paper No. 1747-20240919)

Mr. Dubé, Minister of Health, tabled the 2023–2024 annual management reports of the following integrated health and social services centres:

Abitibi-Témiscamingue	(Sessional Paper No. 1748-20240919)
Bas-Saint-Laurent	(Sessional Paper No. 1749-20240919)
Chaudière-Appalaches	(Sessional Paper No. 1750-20240919)
Côte-Nord	(Sessional Paper No. 1751-20240919)
Gaspésie	(Sessional Paper No. 1752-20240919)
Îles	(Sessional Paper No. 1753-20240919)
Lanaudière	(Sessional Paper No. 1754-20240919)
Laurentides	(Sessional Paper No. 1755-20240919)
Laval	(Sessional Paper No. 1756-20240919)
Montréal-Centre	(Sessional Paper No. 1757-20240919)
Montréal-Ouest	(Sessional Paper No. 1758-20240919)
Outaouais	(Sessional Paper No. 1759-20240919)

19 September 2024

He then tabled the 2023–2024 annual reports on applying the complaint review procedure and improving service quality of the following integrated health and social services centres:

Abitibi-Témiscamingue	(Sessional Paper No. 1760-20240919)
Bas-Saint-Laurent	(Sessional Paper No. 1761-20240919)
Chaudière-Appalaches	(Sessional Paper No. 1762-20240919)
Côte-Nord	(Sessional Paper No. 1763-20240919)
Gaspésie	(Sessional Paper No. 1764-20240919)
Îles	(Sessional Paper No. 1765-20240919)
Lanaudière	(Sessional Paper No. 1766-20240919)
Laurentides	(Sessional Paper No. 1767-20240919)
Laval	(Sessional Paper No. 1768-20240919)
Montérégie-Centre	(Sessional Paper No. 1769-20240919)
Outaouais	(Sessional Paper No. 1770-20240919)

He then tabled the 2023–2024 annual management reports of the following integrated university health and social services centres:

Capitale-Nationale	(Sessional Paper No. 1771-20240919)
Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal	(Sessional Paper No. 1772-20240919)
Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal	(Sessional Paper No. 1773-20240919)
Est-de-l'Île-de-Montréal	(Sessional Paper No. 1774-20240919)
Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke	(Sessional Paper No. 1775-20240919)

19 September 2024

Mauricie-et-du-Centre-du-Québec
(Sessional Paper No. 1776-20240919)
Nord-de-l'Île-de-Montréal
(Sessional Paper No. 1777-20240919)
Saguenay–Lac-Saint-Jean
(Sessional Paper No. 1778-20240919)

He then tabled the 2023–2024 annual reports on applying the complaint review procedure and improving service quality of the following integrated university health and social services centres:

Capitale-Nationale
(Sessional Paper No. 1779-20240919)
Centre-Ouest-de-l'Île-de-Montréal
(Sessional Paper No. 1780-20240919)
Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal
(Sessional Paper No. 1781-20240919)
Estrie – Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke
(Sessional Paper No. 1782-20240919)
Mauricie-et-du-Centre-du-Québec
(Sessional Paper No. 1783-20240919)
Saguenay–Lac-Saint-Jean
(Sessional Paper No. 1784-20240919)

Lastly, he tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Centre hospitalier universitaire de Québec – Université Laval;
(Sessional Paper No. 1785-20240919)

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre hospitalier universitaire de Québec – Université Laval;
(Sessional Paper No. 1786-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine;
(Sessional Paper No. 1787-20240919)

19 September 2024

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine;
(Sessional Paper No. 1788-20240919)

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the Centre hospitalier de l'Université de Montréal;
(Sessional Paper No. 1789-20240919)

The 2023–2024 annual report on applying the complaint review procedure and improving service quality of the McGill University Health Centre;
(Sessional Paper No. 1790-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Ministère de la Santé et des Services sociaux;
(Sessional Paper No. 1791-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Régie de l'assurance maladie du Québec;
(Sessional Paper No. 1792-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Institut national d'excellence en santé et en services sociaux;
(Sessional Paper No. 1793-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Institut national de santé publique du Québec;
(Sessional Paper No. 1794-20240919)

The 2023–2024 annual management report of Urgences-Santé;
(Sessional Paper No. 1795-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Health and Welfare Commissioner;
(Sessional Paper No. 1796-20240919)

The 2023–2024 annual report of Héma-Québec;
(Sessional Paper No. 1797-20240919)

19 September 2024

The 2023–2024 annual management report of the Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval;
(Sessional Paper No. 1798-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Centre régional de santé et de services sociaux de la Baie-James;
(Sessional Paper No. 1799-20240919)

The 2023–2024 annual report of the Nunavik Regional Board of Health and Social Services (English, French and Inuktitut versions);
(Sessional Paper No. 1800-20240919)

The 2023–2024 annual report of the Institut de cardiologie de Montréal;
(Sessional Paper No. 1801-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Institut national de psychiatrie légale Philippe-Pinel.
(Sessional Paper No. 1802-20240919)

Mr. Charette, Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Bureau d’audiences publiques sur l’environnement;
(Sessional Paper No. 1803-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Ministère de l’Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs.
(Sessional Paper No. 1804-20240919)

19 September 2024

Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Ministère de l’Agriculture, des Pêcheries et de l’Alimentation;

(Sessional Paper No. 1805-20240919)

The 2023–2024 annual report of La Financière agricole du Québec.

(Sessional Paper No. 1806-20240919)

Ms. Proulx, Minister of Tourism, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Parc olympique;

(Sessional Paper No. 1807-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Société du Centre des congrès de Québec;

(Sessional Paper No. 1808-20240919)

The 2023–2024 annual management report of the Palais des congrès de Montréal.

(Sessional Paper No. 1809-20240919)

Ms. Blanchette Vézina, Minister of Natural Resources and Forests, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Société du Plan Nord.

(Sessional Paper No. 1810-20240919)

Mr. Caire, Minister of Cybersecurity and Digital Technology, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Ministère de la Cybersécurité et du Numérique.

(Sessional Paper No. 1811-20240919)

19 September 2024

Mr. Julien, Minister Responsible for Infrastructure and Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region, tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Commission de la capitale nationale du Québec.

(Sessional Paper No. 1812-20240919)

The President tabled the following:

The 2023–2024 annual management report of the Public Protector (Québec Ombudsman);

(Sessional Paper No. 1813-20240919)

The 2023–2024 annual activity report of the Public Protector (Québec Ombudsman);

(Sessional Paper No. 1814-20240919)

A document entitled “Suivi des recommandations du rapport spécial du Protecteur du citoyen sur la gestion de la crise de la COVID-19 dans les CHSLD durant la première vague de la pandémie – Rapport de suivi de 2024” (Follow-up to the recommendations in the Québec Ombudsman’s special report on the management of the COVID-19 crisis in CHSLDs during the first wave of the pandemic – 2024 follow-up report);

(Sessional Paper No. 1815-20240919)

The Ethics Commissioner’s inquiry report on Mr. Louis-Charles Thouin, Member for Rousseau, entitled “Rapport d’enquête au sujet de monsieur Louis-Charles Thouin, député de Rousseau”.

(Sessional Paper No. 1816-20240919)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, withdrew certain words deemed unparliamentary.

At the request of the President, Mr. Paradis (Jean-Talon) withdrew certain words deemed unparliamentary.

19 September 2024

Deferred Divisions

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 18 September 2024, on the motion moved by Ms. Zaga Mendez (Verdun) during Business Standing in the Name of Members in Opposition.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly note that Hurricane Debby is the costliest weather event in Québec history, according to the Insurance Bureau of Canada;

THAT it acknowledge the Union des municipalités du Québec's study on the costs of adapting to climate change for all Québec municipalities for the 2025–2080 period;

THAT it ask the Québec government to assess and present the investment costs required to adapt all Québec State infrastructures to climate change as soon as possible.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **306** in Appendix)

Yeas: **108** Nays: **0** Abstentions: **0**

Motions Without Notice

Ms. Rizqy (Saint-Laurent), together with Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), Mr. Paradis (Jean-Talon) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on the granting of energy blocks to companies; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

19 September 2024

Ms. Ghazal (Mercier), together with Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), moved a motion on the financial management of school service centres; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Paradis (Jean-Talon), together with Mr. Julien, Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region, Mr. Ciccone (Marquette), Mr. Grandmont (Taschereau), Ms. Nichols (Vaudreuil) and Mr. Chassin (Saint-Jérôme), moved:

THAT the National Assembly underscore that, on 14 September 2024, the Québec Capitales were crowned Frontier League champions;

THAT it recall that this team led by Patrick Scalabrini and Michel Laplante has been named champion for the third year in a row, in the same year as its 25th anniversary;

THAT it give a special mention to catcher Anthony Quirion, who led the Capitales to victory at the bottom of the ninth inning with a spectacular home run;

THAT, lastly, it recognize that the Québec Capitales are a model of determination, perseverance and athletic excellence for the entire Capitale-Nationale region.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Mr. Roberge, Minister Responsible for Canadian Relations and the Canadian Francophonie, moved a motion on Québec's areas of jurisdiction; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

19 September 2024

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 67, An Act to amend the Professional Code for the modernization of the professional system and to broaden certain professional practices in the field of health and social services;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 69, An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions;
- the Committee on Culture and Education, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 64, An Act to establish the Musée national de l’histoire du Québec;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake its public hearings within the framework of special consultations on Bill 63, An Act to amend the Mining Act and other provisions.

Mr. Benjamin, Third Vice-President, gave the following notices:

- the Select Committee on the Impacts of Screens and Social Media on Young People’s Health and Development shall hold public meetings to undertake the initial phase of special consultations and public hearings;
- the Committee on Transportation and the Environment shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition on banning the use of polyfluoroalkyl substances to protect drinking water and save wildlife;

19 September 2024

- the Committee on Citizen Relations shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition on improving access to childcare services for children with special needs;
- the Committee on Labour and the Economy shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition on reinstating obvious diagnoses for access to the Social Solidarity Program.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. Benjamin, Third Vice-President, informed the Assembly that on Friday, 27 September 2024, Mr. Grandmont (Taschereau) would question Ms. Guilbault, Minister of Transport and Sustainable Mobility, during an interpellation on when the implementation of the city of Québec tramway will get under way.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, moved that Bill 72, An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

19 September 2024

Pursuant to Standing Order 100, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the debate.

The motion was carried.

Accordingly, the debate on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, was adjourned.

Mr. Lamontagne, Minister of Agriculture, Fisheries and Food, moved that Bill 70, An Act to amend the Animal Health Protection Act, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried, and Bill 70 was accordingly passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 70 be referred to the Committee on Planning and the Public Domain for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, that Bill 72, An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit, do now pass in principle.

The debate continued.

At 1:00 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings until 2:30 p.m.

The proceedings resumed at 2:30 p.m.

19 September 2024

Passage in Principle

The Assembly continued the debate on the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, that Bill 72, An Act to protect consumers against abusive commercial practices and to offer better transparency with respect to prices and credit, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried, and Bill 72 was accordingly passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 72 be referred to the Committee on Institutions for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 18 September 2024, on the motion moved by Mr. Boulet, Minister of Labour, that Bill 68, An Act mainly to reduce the administrative burden of physicians, do now pass in principle.

The debate being concluded, the motion was carried, and Bill 68 was accordingly passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 68 be referred to the Committee on Labour and the Economy for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Ms. Guilbault, Minister of Transport and Sustainable Mobility, moved that Bill 61, An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation, do now pass in principle.

A debate arose thereon.

19 September 2024

Mr. Caire, Minister of Cybersecurity and Digital Technology, informed the Assembly that the Honourable Manon Jeannotte, Lieutenant-Governor of Québec, recommended Bill 61 for its consideration.

The debate continued.

The debate was adjourned in the name of Mr. Derraji, Official Opposition House Leader.

At 4:30 p.m., Mr. Lévesque, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 24 September 2024 at 10:00 a.m.

NATHALIE ROY

President

19 September 2024

APPENDIX

Electronic Divisions

On the motion moved by Ms. Zaga Mendez (Verdun):

(Division No. 306)

YEAS - 108

Abou-Khalil (CAQ)	Charette (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Poulet (CAQ)
Allaire (CAQ)	Chassin (IND)	Hébert (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arseneau (PQ)	Ciccone (QLP)	Jacques (CAQ)	Prass (QLP)
Asselin (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jeannotte (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Derraji (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Provençal (CAQ)
Beauchemin (QLP)	Déry (CAQ)	Julien (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dionne (CAQ)	Labrie (QS)	Rivest (CAQ)
(Prévost)	Dorismond (CAQ)	Lachance (CAQ)	Rizqy (QLP)
Bélanger (CAQ)	Drainville (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Roberge (CAQ)
(Orford)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bernard (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Abitibi-Est)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Dufour (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Blanchette Vézina (CAQ)	(Mille-Îles)	LeBel (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Blouin (CAQ)	Duranceau (CAQ)	Lecours (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bogemans (CAQ)	Émond (CAQ)	(Les Plaines)	Setlakwe (QLP)
Boivin Roy (CAQ)	Fontecilla (QS)	Leduc (QS)	Simard (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fortin (QLP)	Lefebvre (IND)	Skeete (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fréchette (CAQ)	Lemay (CAQ)	St-Louis (CAQ)
Boulet (CAQ)	Gagnon (CAQ)	Lemieux (CAQ)	St-Pierre Plamondon (PQ)
Bussière (CAQ)	Garceau (QLP)	Lévesque (CAQ)	Tanguay (QLP)
		(Chapleau)	
Cadet (QLP)	Gendron (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tardif (CAQ)
Caire (CAQ)	Ghazal (QS)	Malette (CAQ)	Thouin (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Massé (QS)	(Dubuc)
(Portneuf)	Girard (CAQ)	McGraw (QLP)	Tremblay (CAQ)
Caron (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Montigny (CAQ)	(Hull)
(La Pinière)	Grandmont (QS)	Morin (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Champagne Jourdain (CAQ)	Grondin (CAQ)	Nichols (IND)	Zanetti (QS)
Charest (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Paradis (PQ)	